

第八編 剛毅ヲ論ス

古史ニ曰ク凡ソノ爲ルトコロノモノ皆能ク心力ヲ盡シテコレヲ爲トキハ後ニ必ス幸福ヲ受ルコトナリ

(一) 人ノ品性ハ小事ノ中ニ著シ○鍾ヲ揮フカ

北人ノ古諺ニ予レ像神ヲ信セスマタ魔鬼ヲ信セスタ、全ク吾ガ心思ノカト身體ノカトニ倚頼ス「ト云ヘリ又古人ニ鋤頭ノ紋ヲ用ヒ其上ニ次ノ語ヲ加フルモノアリ「予方法ヲ覓メ得ストモ方法ヲ造リ出スヘシ」コレ皆去度泥桶ノ人ノ剛勇ニシテ屈セス宜ク自主自立スルノ志ヲ道出タセル語ナリ○人ノ品性ハ瑣小ノ事ノ中ニ見顯ハサルハナリ鍾ヲ揮フカ如キ至チ微ナル事ト雖モ其人ノ力ヲ用フルト用ヒサルトヲ試ミ知ラルヘシサレハ斯干瑤瑤北亞日耳曼ノ北部丁馬古ノ神像ニ一箇ノ鏈ヲ持タルモノアルモコレ等ノ意ヲ寓セルナラン法國ノ有名ノ人某ツノ友人某邑ノ田地ヲ買ント企ツルモノアリケルヲ諷メテ「予レ某邑ノ民

ノ性質ヲ知レリ何ニトナレハコノ邑ヨリ來リテ巴理ノ醫獸學院ニ生徒トナルモノアリカ鐵砧ノ上ニ向テ強ク打ツヲ爲スコレソノ人ノ懦弱ナルヲ見ルヘシ君タトヒ本錢チコノ邑ニ置クトモ恐ハ彼レ公道ニ利錢ヲ償フヲ得サルヘシ」ト云シトソ誠ニカクノ如ク深思アリテ物ヲ觀ル人ハ小事ヨリ他人ノ性質ヲ見出スノミナラスマタソノ郷土ノ情狀チモ知ルコトナリ蓋シ人民ハ土地ノ本ナレハ人民各箇ニ勢力ヲ發出スルコトハ邦國一體ノ勢力チ増サレメソノ耕ヤストコロノ田ヲシテ財貨ヲ生シムルナリ故ニ法國ノ諺ニ「土地ノ多少ハ人民ノ多少ニ視フ」ト云ヘリ

(二) 剛毅ノ心志

凡ソノ事業ヲ成就スルニハ剛毅ナル心志ノ力ヲ以テ基礎ト爲ス心志ノ力剛毅ナルモノハ煩勞辛苦下賤ナルコトヲ厭ハスシテ勉メテコレヲ爲スカ故ニ一生ノ間次第ニ上進シテ已サズルナリ剛毅ノ心ハ穎敏ノ才ニ比スレハソノ人ヲ成就スルコト多分ニ居ル何ニトナレハ穎敏ノ才アリト雖モ心志豪毅ナラサレハ或失望ノ事生シ來リ或ハ危險ニ逢ヒコレカ爲メニ妨ケラルヘシ心志ノ力豪毅ナルモノハ才氣足ラスト雖モ中途失望ノ事ナクシテ遂ニ成就ノ地位ニ到ルヘキナリ然ルトキハ心志ノ力ハ人ノ品行ノ中心力ト稱スヘシ一言ヲ以テ約スレハ心志ノ力ハ即チソノ人ノ人タル所以ナリ蓋シ心志ノ力ハ實ニ人ヲシテソノ精神ヲ運用セシメ肢體ヲ動作セシムルコトニシテマタ眞正ノ希望ノ基本トナルコトナリ眞正ノ希望ハ人ニ眞正ノ芳名ヲ予フルモノアリ「バツトルアツヘイ」寺院ノ名ニ一ノ破レタル古甲ヲ藏セリソノ上ニ標識ノ字アリテ「希望ハ吾ガ勢力ナリ」ト書セリ善カナコノ言實ニ人々ノ記憶

ニ用ヒテ可ナルヘシ」シラシ」ノ子曰ク怯心ノ人コソ痛マシケレト誠ニ人ノ福分ハ豪傑ノ心チ有ツモノヨリ大イナルハナカルヘシ」人苟モソノ爲ルトコロノ事チ心カノアランカキリ十分ニ竭シタランコハ譬ヘソノ事失敗ストイヘ吾カ良心ニ於テ遺憾ナカルヘシサレハ卑賤ノ卒戰場ニ臨ミ瘡痕身ニ滿ツレハ勝氣チ以テ務利チ得ソノ足斬リ斬ラルト雖ヒソノ豪勇ノ力チ以テ猶ホヨク行歩スルモノアリ豈ニ最モ嘉スヘキ事ナラスヤ

(三) 人夙ニ事業ニ志チ立ツヘシ

少年ノ人速ニ願欲ノ心チ事業ノ上ニ注カサレハ肉欲徒ラニ熾ニナリテ顔容瘦白ノ病ヒナ生スヘシ且ツ一タヒ善キ事業チ爲ント志チ定メタラハ躍喜シテコレチ爲シテ盡頭極處ニ至ルヘシ中途ニシテ誤ツテ邪曲ニ入ルコナカレ又人ノ事業ハ下賤ナル功勞トイヘハ欣然トシテコレニ耐ヘコレチ樂ムヘシ何ニトナレハ下賤ナル勞工ハ畢竟最善ノ教餘ニシテ甚ダ身體チ健強ニスルノ益アルコナリ亞禮。舌法曰ク人ノ一生ハ特ニ心志ノ勞苦或ハ肢體ノ勞苦ニ由テ葉實チ結フコアリ奮勉シテ又奮勉スカクノ如キモノハ人生ナリ予レ年生カクノ如ク踐ミ行ナヘリ天下ノ事吾カ勇氣チ傷ルモノナシ蓋シ人タ、一箇強猛ノ精神ト一箇正經ノ目的トチ以テ何事モ成就シ得フルヘキナリ

• Ary Scheffer

(四) 一時一事

休。彌爾列爾曰ク世界ハ大學校ナリ困苦ハ良師友ナリ」ト實ニヨシ言ノ如ク少許ノ困苦ニ耐ヘスレテソノ志サセシトコロノ事チ猶豫スルモノハ即チ良師友チ厭棄シテ好シテ失敗チ取ルノ道ナリ故ニ何ニ等ノ課業チ論セス始ハ避ケ逃ルヘカラサルモノト思ヒテ務

メテコレチ爲スヘシ然ルハ幾何モナクシテ快樂ノ事トナリテ自ラコレチ好ムニ至ルキナリ蓋シ勉強シテ心チ用フルコハソノ始ハ難ケレハ次第ニ癡習トナリ容易ニナルナリ且ツ人ヨク自ラ全副ノ精神チ以テ一時ニ一事チ勉メテ爲サハソノ人オ性至鈍ナリハ一生ノ間ニ許多ノ事チ成シ得ヘシコノ故ニ勒古斯敦ハ尋常ノ方法ニ循ヒ尋常ノ勤勉チ做ル人ニシテ古書ニ「汝何ニ事ニテモ汝ノ手ニテ爲スヘキコチ看出シタランニハ汝ノ力チ盡シテコレチ爲スヘシ」ト云ヘル語チ實ニ行ナヒシ人ナリ自ラソノ平生ノ功績ハ一時專ハラ一事ニ心チ用ヒタルニ由テ得ラレタリ」ト云ヒシトソ

(五) 勇猛ノ工夫

眞正ノ事業ハ勇猛ノ工夫チ用フルニ非レハ得ラルヘカスソノ勇猛ノ工夫ハ必ラスコレチ成シ遂ケント欲スル堅定ノ志ヨリシテ生スルコナリ故ニ人往々傍觀ノ者ニ能シカダカルヘシト思ハル、ホトノ難事チ能クシ得テ他人チ驚カスモノアリ且又深ク思ヒ入リテ預メカクアルヘシト料ルコハ後來實ニソノ料リシ如キノ事ニ遭コナリ蓋シ人ノ志願ハ事業成就ノ先驅ナリト知ルヘシコレニ反シテ怯懦ニシテ狐疑スル人ハ何ニ事ニテモ已レニ能シレカチシト思フカ故ニ一事モ能クシ得サルナリ法國ニ嘗テ少年ノ官人アリ常ニ己レノ室中チ行歩シナカラ呼ハツテ「余ハ法蘭西ノマルシヤルナリ」元帥トナリ有名ノ大將トナルヘシト云ヒシカ後果シテ卓犖タル將師トナリ法蘭西ノマルシヤルニ昇シトナリ

(六) 心志ノ方附「ムーリス」ノ大將

話兒客爾ハチリチナル書チ著ハセシ人ナリ心志ノ力チ深ク信セリ嘗テ言ヒケルハ予レコ

レチ善ク爲スヘシト心ヲ定メタルコハ必ス善ク爲スヲ得タリト試ニコノ言ノ如ク心志ノ力ハ身體ノ力ニ勝ルヲ甚ク大ナリ身體ノ力全ク消滅シ盡ルマテハ心志ノ力ニテ發奮勉強スルヲ能シ得ヘシ昔シ「ムーリス」ノ大將「マレイ」モラツク「危篤ノ疾ニ罹リ息マサニ絶ナントスル時」ノ軍隊ト葡萄牙ノ間ニ戰鬪起レリ勝負ハ決セントスル切用ノ時ニ臨ミ「マレイ」ハ俄カニ床ヨリ起き上リ退ツカントスル兵ヲ引進メ敵陳ニ擊テ入リ勝利ヲ得タル後忽チ氣盡キテソノ身ハ倒レタリシトナリ

〔七〕 志願スルトコロノモノハ必ス得ヘシ
志サストコロノ力(即チ目的スルトコロノ力願望スルトコロノ力)ハ人チレテ何事ニテモ爲サント欲スルトコロノモノヲ爲スヲ得セシメソノ至ラント欲スルトコロニ達セシム

ルモノナリ一ノ神學者常ニ「何ニ事ニテモ汝ノ願欲スルトコロノモノハ汝コレヲ得ヘシ人ノ志願ノ力ハ上帝ニ通シテソノ事成就セサルコトナシ然レトモ汝マツ謙退ニシテ驕傲ナラス忍耐ニシテ浮躁ナラス中庸ニシテ過甚ナラス寛弘ニシテ偏曲ナラサル人トナランコト勉ムヘシ然ラサレハ志願スルトコロ必シモ得ヘカラス」ト曰ヘリ嘗テ一ノ木工アリ一ノ憲臺ヨリ椅子ノ修復ヲ命セラレシカコレヲ削リ平ニスルヲ尋常ノ外ニ意ヲ用ヒセリ或人怪シテコレヲ問ヒケレハ木工答ヘテ「予他日コノ椅子ニ坐スル時吾身ノ快適ナランコト欲シ善クコレヲ修復スルナリトイヒシカ不思議ニソノ言中リテコノ木工終ニ憲臺トナリテソノ椅子ニ坐スルコト得タリトイヘリ

〔八〕 主意ハ自己ニテ主張スヘキ事

人各々自ラ主意ヲ出シテ是非ヲ擇ヒ趨向ヲ定ムヘシ彼ノ川上ニ據テ獨ニ方向偏ニ波ニ任

「タル如ク我ハ必ズ水ニ泳グ者ハ自己ハカヲ出シテヨグ波浪ヲ拍チ我カ意ノ向ツトコロニ進ミエタカ如クナルヘシ蓋シ人ノ志ヲ立テ行チ利スルハソノ自己ノ天良是非ノ心ニ從カフヘキコトナレハ他人ニ強逼羈束セラルヘキノ理ナシ試ミニ思ヘ一身ノ言行一家ノ規則交際ノ次序一國ノ政法コレ皆何ニ由リテ完善ナルヲ得ルヤ人々自己ニ主ト作

リテ善惡ヲ擇フニ由レルナリ人生時々刻々ノ中ニ吾カ心自己ニ主ト作ルモノアルヘキチ用スモ吾カ心自己ニ主トナルモノナケレハ職仕身ニ在リトモ何ヲ以テ擔負セン教諭講説戒着等ノ事總テ益ナカルヘシ律法モ無用ノ物タルヘシ且ツ風俗慣習紛華聲利ハ吾カ輩チ役使スル主人ニアラス吾輩コソハコレ等ヲ降伏シ使令スルノ主人ナリサレハ或ハ外物ニ誘惑セラルハトモ天良ノ心暗ニ我ニ告ケテ自ラ抵抗禁止セサレハ安カラサルチ覺ヘシムルナリ吾カ輩苟モ外誘ヲ降伏セント欲セハ豪猛ノ志意ヲ以テコレニ勝タサルヘカラス

〔九〕 拉面奈ノ書

拉面奈カツテ一ノ少年ニ書チ寄セテ曰足下既ニ自己ノ志意ヲ以テ定斷スヘキ年齒ニオヨヘリモ少シモ因循セハ足下自ラ堀ル墓中ニ呻吟シソノ石ヲ轉倒スルノ力ナカレヘシ蓋シ人チレテ容易ニ慣習トナラシムルモノハ志意ニ若ハナレ然ラハ足下毅然トシテ志ヲ立ルコト學フヘシカクノ如クセハ足下汎々ノ生涯庶クハ定マリテ再ヒマツ枯葉ノ風ニ吹カレ此ニ飛ビ彼ニ轉スルカ如クナラサルヘシト云ヘリ

〔十〕 勃古斯敦子戒ムル書

勃古斯敦ノ説ニ凡ソ少年モ能ク堅ク志意ヲ生シコレヲ操持シタランニハ何ナリトモソ

ノ好ムトコロニ從ハシムヘシト云ヘリ」嘗テソノ子ニ書テ與ヘテ曰ク汝今右方ニモ左方ニモ轉スヘキ一生ノ時限ナリ故ニ汝今ハ心ヲ決定シ勢力ヲ奮起セサルヘカラス然ラサレバ汝必ス懶惰昏弱ニシテ心思定マラサル少年トナリヌヘシ汝モシ一旦コヽニ沈没セバ再ヒ興起スルヲ決シテ容易ナラス予深ク少年ハ凡ソソノ好ムトコロニ從フヘキヲ信ゼリ蓋シ予カ平生ノ福運ハ少年ノ時轉變ヲ爲シタルヨリシテ生ジ來レルナリ汝モシ實心ニ勇猛勉強セント志ヲ立テナバ汝終身ノ基コレヨリシテ立チ必ス汝ノ事業ヲ成就スルニ至ルヘシ○心志ハ方向アラサルトキ如何ナルモノト察スルニ特ニ恆久堅固剛毅ナルモノハ、故ニソレテシテ善事ニ向ツテ發程セシメンヲ用ス蓋シ肉體ノ欲ヲ受用スル方ニ向フトキ○心志ハ則チ惡鬼ニシテ才智ハ惡鬼ノ腹録タルヘシ義理ノ正ニ向フトキハ心慮ハ即チ君主ニシテ才智ハソノ福祥ヲ增命スル宰臣トナルナリ

〔十一〕 心慮アレバ必ス便宜アリ

心慮アレバ必ス便宜アリト云ヘル古語ハ確實ナル語ナリ人苟モ一事ヲ爲ント意ヲ立ツレバ即チソノ心實ニ道路ノ障礙ニ登リ越エテ功績ヲ願得スルヲナリ又我レハコノ事ヲ做得ヘント思フ事ハ大抵果シテ做得ルモノナリ又凡ソコレテハ志ストコロノモノハ大抵自ラソノ得ラル、モノナリ」是故ニ懇切ニ意ヲ定ムルヲハ絶大ノ權力ニシテコレアレバ如ナル事ニテモ爲スヘカラスルモノナシ俄羅斯有名ノ大將士話論ノ武勇絶倫ナルコハソノ心慮ノ力豪毅ナルニ由レリ士話論マタ利式流拿波崙ノ如クイムボツシフル「得ス」ト云フ字ヲ字書ヨリ除キ去ラント欲セリソノ他「我ハ知ラス」我ハ得ス」ト云フ語ヲ甚タ嫌ヒ想メリ「學習ス」爲ス「試ス」コノ三字ヲ常ニ口ニ稱セリト言ヒ傳ヘタリ

〔十二〕 拿波崙ノ好ント誦スル格言

拿破崙ノ好メル格言ノ其一ハ「眞正ノ才智ニ豪毅ノ志向ナリ」ト云ヘルモノナリソノ平生ノ爲ルトコロヲ觀ルトキハ勢力アリテ疑ヒナキ心志ヲ以テ功業ヲ成就セシヲ知ルベシソノ軍ヲ行ル時ソノ道路ニ亞耳伯士ノ大山アリト云ヘルモノアリシカハ拿破崙登ニテ妨ケタル亞耳伯士アランヤト答ヘラレ新道ヲ開テ軍旅ヲ通ゼラルコト告ヨリ人ノ容リ得サル地ナリト云フ拿破崙マタ「不能」ト云フ字ハ愚人ノ字書ニ見ユルノミト言ハレタリ那波崙ハ甚シキ勞苦ヲ厭ハス一時ニ四人ノ書記官ヲ用ヒタル、ニ皆困憊委頓ゼリソノ他人ノ力ヲ措マス亦自己ノ勞力ヲ惜マサルヲカシノ如シ其感化ニヨリテ旁人新タニ精神ヲ發生ス故ニ嘗テ「予泥土ヨリ吾カ大將ヲ作り出セリ」トイハレタリ然リト雖モ那波崙自私クシスルノ心アルヲ以テソノ身ヲ敗フリ又法國ヲ敗レリソノ成敗ノ跡ヲ觀ルトキハ仁愛ナキノ勢力ハ邦國ノ衰運ヲ促カシ德行ナキノ智識ハ邦國ノ禍基ヲ崇メルヲ知ルベキナリ

〔十三〕 空林登職分ノ字ヲ常ニ心ニ存スル事

英國ノ空林登ハ那波崙ニ比スレハ遙カニ愈レ大人ナリ獨リ豪毅ニ實ニ、ニアラサス私欲ヲ除キ去リテ良心ニ從ツテ事ヲ行ヒ眞實ニ國人ヲ愛セリ那波崙ノ「サストコ」ハ「クローレイ」榮名ニ在リテ空林登ハ納爾森ト同シク「デユーティ」職分ノ字ヲ以テ「身符」トセリ空林登ハ平書翰ノ中ニ榮名ノ字ハ「モ見エスシテ職分ノ字ハ屢々見エタレトモ詩大ノ言語ヲ以テコレヲ道出タセルモノハ「ニアラス極大艱難ノ事ニ逢フト雖モ凛然トシ

•Sawarow

†Richelieu

•Napoleon

•Wellington

七十七百

テコレニ當リ更ニ躊躇狼狽スルコトナシ「ヘニンレニラル」ノ役空林登困苦憐れ、事受ケタルコト大方ナラス他人ナラハ或ハ怒リテツノ任チ去リ或ハ狂病チモ發シメトキコ空林登久グコレニ耐細心熟慮シテ難事ヲ處置シ大功ヲ成就シタルハ獨リ大將ノ才略ヲ賞ハスハミナラス相臣ノ度量ヲ具ヘタルヲ見ルニ足レリ空林登怒リ易キ血性ノ人ナリシカ營クノ職分ヲ盡サント欲スルノ志篤キカ故コソノ怒チ懲シテ遂ニ非常ノ忍痛ノ力ヲ生セリ且ツソノ尤モ稱スヘキハ一毫モ矜高自大ノ心ナク貪吝ノ念ナク下劣ノ暗惑ナカリナリ蓋シ大將トナリテハツノ勇決神速那波翁ノ如ク古雷武ノ如ク相臣トナリテハツノ智慮アル「格朗穴」ノ如クツノ純粹ニ實ニシテ高尚ナル「ハ」語聖東ニ似タリ論ニカクノ如ク一人ニシテ種々ノ才德ヲ具ヘタル世間ノ豪傑ト稱フスヘシ

〔十四〕 果決神速ノ貴フヘキト
邁往ノ意アル人多クハ果決神速モ事ヲ作スナリ故ニ列德壓德ハ彌利加者名、四方ニ響付スル人ナリシカ亞弗利加會社ニテ「何レノ「マ」テニ旅裝備辨シテ亞弗利加ニ起程シ玉フヤ一ト問ヒケレハ直ニ答ヘテ明朝ト言ケル普魯社ノ大將伯魯加爾ハツノ快捷ナルヲ以テ三軍ヨリ「マルシヤル」フテ「ワド」ノ元帥ニ速進ノ綽親ヲ得タリ我敵爾非斯后ニ仙。閔仙都「シ」去克ニ問フモノアリテ「準備具ハ何レノ日ニ船ニ下リ給フヤ」トイヘハ即刻ト答ヘ「ナリ」格林「甘伯白爾」印度ニ向フ軍中ノ總督ニ任セラレシ「時何」ノ日ニ發程スルヲ得フルハヤ」ト問ハレケレハ明朝ト答フ嗚呼ソノ奮烈勇往ノ意氣アルヲカクノ如シツノ功ヲ成レタルヲ豈ニ怪ムコ足ランヤ

〔十五〕

那波翁瞬息ノ機ヲ窺カヒ敗チ轉シテ功ト爲セシ事
異チ用フルノ道ニ於テ敵人ノ間ニ乘シ虛ヲ突「」亦神速ヲ貴フ那波翁仙。希列納ニ流サ、ル後人ニ語ツテ曰ク昔シ「アルコラ」ノ役ニ僅ニ二十五騎ヲ率テ大軍ノ敵チ敗リシ「」アリ抑モコノ日ハ三日大戦ノ後ナレハ戰ノ最中ニ敵モ我軍モ忽チ困倦ノ色ヲ顯ハス予コ、コソ勝負ノ轉機ナレコノ時チ失ナフヘカラストテ急ニ二十五人ニ命シ人コトニ喇叭チ持タシメ敵ノ翼チ衝撃セシカハ敵軍大ヒニ敗走セリ蓋シ兩軍相ヒ戰フトキハ互ヒニ敵チ驚惶セシメ「」ヲ移ルナリ故ニ我軍ニテ忽然驚惶スル「」ノ起リナハ敵ニ敗ラルヘキ時ト知ルヘシ然レハコノ驚惶スル瞬息ノ時コソ忽ニセサルヘケレコノ時チ謹シミ用ヒ敗チ轉シテ功ト爲スヘシ又曰ク敗レタル轉瞬ノ間隙コトニ勝ツヘキ轉瞬ノ機會アリ歐墨特里トハ時ノ價值ヲ知ラス故ニ彼レノ蜘蛛スル間タニ予コレチ撃チ敗ル「」ヲ得タリシナリ

〔十六〕

哈斯丁士七歲ノ時田產ヲ恢復セント志サセシ事
印度ハ百餘年コノカタ英國ノ人勢力ヲ顯ハストコロノ地トナレリ古雷武ヨリ哈武洛克古雷德ニ至ルマテ印度ニ於テ或ハ政事ヲ以テ或ハ武功ヲ以テ大名ヲ得タルモノ先後相續シ「」空勤斯力墨的加夫鳥の蘭義の瓦垤士老運設士ノ如キ者はナリソノ他瓊瑜相ヒ掩ハスト雖ハ卓越ノ名ヲ得タルモノチ瓦倫、哈斯丁吐ト云フソノ家ハ元來「」デイレスホド」ノ鉅族ナリシカ次第ニ衰ヘ瓦倫、合氏ノ如キニ至リテソノ父ハ貧シキ農民ナリシナリ合氏七歲ノ時偶々夏日ニ方リ祖先ノ時領スル地チ過キテ流ル、川堤ニ坐シケルカコノ「」心ニ知何ニモシテ此田產ヲ恢復セハヤト志念チ生セシト言ヒ傳フ合氏長スルニ及ンテ舉止安靜

心恩剛毅果シテヨクソノ故世ノ田ヲ買ヒ屋宅ヲ建テ幼時ノ一念ヲ成就セリ馬高禮曰シ合
氏印度ノ熱地ニ在リ政ヲ爲シ兵ヲ治メ五千萬人ヲ統理スルノキニ當リテソノ望ミハ「デ
イレスホド」ヲ指サセリ而シテ合氏久シク官ニ在リテ善惡榮辱駁知スル生涯ヲ歷タル後退
休シテ歳ヲ卒タルトコロハマタ「デイレスホド」ナリ

〔十七〕 那比爾印度ニ於テ奇勳ヲ策スル事

*Sir C Napier.

查爾士。那比爾マタ勇氣世ヲ蓋ヒ堅忍不拔ノ志アル人ナリ嘗テ兵間ニ在リテ艱難ノ事ニ
繞セラル、アリシ時那比爾曰クコノ難事何ゾ我ニ害アラシヤ特ニ吾カ足ヲシテ益々地
中ニ深ク挿ミ入ラシムルノミト云ヒケリ一千八百四十三年 天保十三年 墨亞尼ノ戰ニ二千人ヲ

以テ皮路直垣三萬一千ノ兵ヲ破レリソノ中歐羅巴人ハ僅ニ四百人ノミ此時カクノ如キ衆
寡敵セザル大兵ニ向フハ冒昧ノ舉ニ似タリ然ルニ那比爾豫メ必ス勝ツヘキヲ信シ并ヒ
ソノ衆ヲシテ是レヲ信セシメサテ敵壘ヲ踰テソノ中央ヲ突撃シ三時ノ間死ヲ極メテ戰
ヲ皮路直垣ハ英兵ニ二十倍セシカソノ勢ニ敵シカタク對面シナガラニ背ニ退シケリ
蓋シ戰ハ剛勇忍耐ニ非レハ勝ツヘカラス人ノ頭項愈々敵ニ近ツケハ愈々勇ヲ現ハシ利ヲ
獲ヘシ兵ヲ進マルヲ一度ニテモ敵ヨリ多ケレハソノ戰ニ勝ツヘシ忍耐シテ退カサルヲ
只五「ミニュー」ノ間敵ヨリ久シケレハ全勝ヲ收ムヘシサレハ斯バ爾丹ノ軍事ニ明カナル
人ソノ子劍ノ短キヲ歎ヒケレハコレニ答ヘテ「汝ノ一步ヲ加ヘテコレヲ長クセヨ」ト云
ケリ

〔十八〕 那比爾三軍ニ信服セシメレ事

那比爾ハソノ統帥スル三軍ノ士卒ヲシテ己レノ如ク英雄ノ氣象ヲ示シテ正道ヲ知レリ
即チ士卒ト勞苦ヲ同ウセシナリ故ニソノ言ニ「人ヲ統帥スルノ大道ハ公平ニ自ラ勞苦ヲ
分テ取ルコアリ戰勝ヲ得ント欲セハ大將タルモノ全副ノ心カヲ戰闘ニ用フヘシ困難愈々
甚シケレハ愈々多ク勞苦ヲ爲スヘク危險愈々甚シケレハ愈々多ク勇氣ヲ現ハスヘシカク
ノ如クニシテ困難危險ヲ服スヘシ」ト云ヘリ皮路直垣「カッナーヒルス」ノ役ニ一ノ年
少ノ武官那比爾ニ從ヒシモノ曰ヒケルハ「予彼老人ノ馬上ニ在テ暫クモ休サルヲ見ルト
キハ予ノ如キ少年強壯ナルモノ何ニシテ懶惰ナルヘケンヤ彼人ノ命令ナラハ裝藥セル炮
口ノ中ニナリトモ進ムヘシト或人コレヲ以テ那比爾ニ語リケレハ那比爾ソレコソ眞トニ
吾カ勞苦シタル満足ノ報賞ナレト言ヒシナリ

〔十九〕 那比爾印度ノ「デヨツクラー」ヲ試ミル事

那比爾印度ノ「デヨツクラー」スル人 戲法ヲ弄チ試ミシ話説ソノ生平膽勇アリテ性質純實ナル一

班ヲ見ルニ足レリ印度ノ戰終ケル后一ノ有名ナル「デヨツクラー」英兵ノ陣營ニ至リ大
將并ヒニソノ家眷將軍官ノ前ニ於テソノ技ヲ奏シケルカ程々ノ戲法ヲ爲セルウチニコノ
「デヨツクラー」一箇ノ燈ヲ從者ノ手中ニ置キ劍ヲ揮ヒ切りテ二トナセリ那比爾オモフニ
コレ必ス二人竊カニ言ヒ合セテ人口ヲ迷ハスナルヘシ何コトナレハ劍ヲ以テ手中ノ一小
物ヲ切りソノ手ヲ傷ルヲナキハ能スヘカラサルヲナリ斯格的小説ニコレニ類スルヲア
レハ信シ難シト因テコノ疑ヲ決セシカ爲メ大將ソノ右ノ手ヲ伸シテコノ上ニテ汝ノ技ヲ

試ミヨト曰ヒケレハ「ナヨククラ」暫クツノ手ヲ熟視シ「ソレハ死玉ヘ」トイフ那
比爾「果シテ然リ予モ汝ニハ能クセラルマシト思ヘリ」トイハ「ナヨククラ」シガラ
ス左手ヲ示シ玉ヘ「トコレヲ視テ後容ヲ歎メテ「左手ナラハ試ミマウサン君堅ク腕ヲ持
シテ動カシ玉ハサレ」トイフ「何故ニ左手ヲ許シテ右手ヲ否ミシヤ」ト問ヒシニ君ノ
右手ハ中央四ミ深シ指ヲ切ランノ懼レアリ左手ハ中央高シ危ムヘキコト少ナシ」ト云ヘ
リ那比爾コノ事ヲ人ニ語リテ曰ク予コノ時「ナヨククラ」ニカク言ハレシ時驚駭シテ
サテハ眞ニ劍ヲ揮ヒカハル精細ナルヲ爲ナリト吾カ疑ヒ解ケニテリ然レトモ予既ニ衆
人ノ前ニ於テ彼ヲ挑テ對手ト爲シタレハ固ヨリ引キ退クヘキヤウナシ因テ橙子ヲ手上ニ
置キ吾カ腕ヲ固ク伸セハ「ナヨククラ」ツノ身ヲ整ヘ劍ヲ閃カスカト見ヘシカ忽チ橙子
ハ兩段トナレリコノ時劍鋒ノ手上ヲ過ルヲ冷カナル糸ハ如キチ覺エタリ那比爾コレニ繼
テ曰ク米亞尼ニ於テ印度ノ勇敢ニシテ劍ヲ善スル許多ノ士卒ヲ我カ軍衆ニテ打敗リタル
ハ美シカリシ事ナリ

〔二十〕 印度反乱ノ事并ヒニ英人節ニ死スル事

一千八百五十七年 安政 四月 五月 榜葛喇ノ士兵將吏ニ叛キ瑤兒希ニ向ツテ推シ進ム所々英傲ノ
住スル處ミナ叛兵ニ圍マレソノ助ケヲ呼フ聲東省ヨリ西部ニ連リソノ騷擾オホカタナラ
スコレソ印度ノ英領滅亡ノ時至リテ英人ヒトシシ災禍ヲ受ルナラント思フホトナリシ拉
克騰ニテ英國文武ノ官員并ヒソノ婦女印度ノ叛民ニ數月ノ間攻圍マレシカ失望セル一
語ヲ言ヒ出スモノナク降伏セシト欲スルモノナレ朋友ヨリソノ文書モ遮レヌレハ印度ノ失

保タルヤト云フコトモ知ラレヌ然レモ吾カ邦人ノ忠厚剛勇ヲ堅ク信シタトヒ「特
厄ヲ被ムルトモ終ニハ邦人ノ勝利ヲ收ル」疑ナシ吾カ盟職分ヲ盡シテ同レシタニ死ス
ヘシトテ勇氣ヲ奮ヒ叛民ト力戦スカクノ如キ情形ヒトリ拉克騰ノミニアラス各地英人ノ
住スル所ミナ然リ各地英人心ミナ同シコノ役ニ勇將「ハヴロツク、インクリス、子イルウ
イトラム」等ミナ戰死シテ英國ヲ光榮ス然ルニ死生ノ際ニ臨ンテソノ保守ヲ失ナハサル
モノハ獨リ將領ノミナラス軍吏士卒平民婦人ニ至マテ均シク皆ナ節義ヲ現ハセリ抑モコ
ノ節ニ死シタル英人別ニ選拔セラレタルモノニモ非ス彼ミナ通常ノ人民ニシテ本國ノ街
衙店舖田野會所ニ於テ日々相ヒ逢フトコロノモノニ過キス然ルニ一旦變故起リ禍害ヲ被
ムルニ及ンテ皆各々自己ノ體面ヲ存シ職分ヲ盡クシ勢力ヲ出シテ英雄ト爲ルヲ豈ニ尊フ
ヘキ事ナラスヤ門答連白コノ死節ノ人民ヲ贊シテ曰クコノ時英人貴賤長幼男女ヲ論セス
一人モ畏縮戰死スルモノナク盡ク叛民ニ抵抗シコレト問戦シテ潔ヨク死シタリコレヲ以
テ人民一般ノ教育眞ニ極大ノ利益トナルヲ知ルヘシ何ニトナレハ教育ヲ受ルニ由リテ
英人少年ヨリ自己ノ力ヲ用フヘク自主ノ權ノ保ツヘキヲ知ルコノ故ニ何ニ物ニモ懼レス
何ニ事ニモ驚カス同類ノ人ト心志ヲ合セ醜類逆黨ニ抗拒シ泰然トシテ患難ノ際ニ狀ルコ
ト得タルナリ瑤兒希ニ於テ印度ノ叛兵英人ノ軍營ヲ攻ルヲ三十度ナリシカ英人ノ奮勵ニ
由リテ三十度逐ヒ退ケタル英兵三千五百人ニ過スレテ賊兵ハ七萬五千人ニ及ヘリ英人
ハ死シ或ハ傷痕ヲ蒙リ或ハ虛疾ヲ受クト雖モ勇ニ撓マシテ防戦セシカハ後再ヒ英國
ノ旗章瑤兒希ノ牆上ニ飄カヘリ此ノ戰場ニ在テ勇剛ヲ現ハセタル中ノ一人加比丹、合
德遜曰ク予カ心中ノ實ヲ語レハ地球上他國ノ人モレカクノ如キ急難大厄ニ逢ヒナハ立テ

住マルヲ得サルヘシ又敗北ヲ免カレサルヘシト思フナリト云ヘリ
 此時尋常ノ歩卒平生艱難ニ慣ル、モノモ少年ノ官吏元來安逸ニ長スルモノモ均シク偉大
 夫ノ氣象ヲ現ハシ均シク皆廉耻ノ道ヲ失ハサリキ英國ノ人精神強壯ナルト教養ノ完全ナ
 ルトコノ二ツノ明效マタ此ノ時ヨリ著シキモノアラス而シテコレヲ言ヘハ英國ノ人ハ英
 國產物中ノ最モ美ナルモノナリ英史ノ中コノ印度ノ一卷ハ怕ルヘキ高價ヲ以テ購ヒ得
 リ然レトモコノ乱後生存スル人及ヒ後人ノ爲ニ善教トナリ模範トナルコノ利益甚大ナ
 レハコレニ以テソノ損費ヲ償ナフニ足ルヘシ

〔二十一〕 雜未那東洋ニ航スル事

西方諸邦ノ人印展及ヒ東洋ニ於テ剛毅勇敢ノ志ヲ現ハスコト獨リ戰闘ノミニ非ス吉祥善
 事ニ於テ亦タ然リ故ニ三軍ノ豪傑國ノ爲ニ生テ輕ニスルコト固ヨリ記憶セサル可ラス上帝
 道ノ豪傑身ヲ以テ道ニ殉フコト尤トモ忽略コスヘカラス雜未那ヨリ馬丁維廉斯ニイタルマ
 テ相繼ギ勞苦シテ道ヲ弘ムル人盡トク皆塵世ノ欲ヲ離レ已レノ生命ヲ失フコト憚ラス特
 ニ人類ノ永死ニ入ルモノヲ覓メコレヲ救ハント欲スルノミニシテ更ニ他ノ願望ナキコナ
 リコレ等ノ人當ルヘカザサルノ勇志屈スヘカザサルノ耐性ヲ以テ飢寒ヲ忍ビ危險ヲ冒シ
 疫癘ノ中ニ行歩シ困憊ヲ辭セス疾病ヲ厭ハス或ハ傳道ノ爲ニ殺戮セラルト雖モ反ツテ更
 ニ歡喜シタルヲ以テ光榮トナセリツレカ中ニ最モ始先ニシテ最モ有名ナルハ弗蘭要士。
 「雜未那」雜未耶ハ貴爵ノ家ニ生レタル人ナレハモレ其レチ世間ノ歡樂ヲ縱ニシテ
 塵世ノ權勢ヲ得シヲ欲セシメハコレヲ致スニ難カラサルヘシ然レトモ雜未耶ハ卿相公

侯ヨリ高々金玉田産ヨリ貴キモノニ志サセルカ故ニ彼ヲ舍テ是ヲ取リタリ雜未耶心術端
 正容止溫雅、志氣勇剛、度量寬弘、容易ニ人ニ導ヒカルト雖モ人ヲ導ヒソノ才有容易ニ
 ニ勸メラルト雖モ人ヲ勸ムルノ學アリ亦タ剛毅ノ丈夫亦タ溫厚ノ君子ナリ年二十二ノ
 時巴理ノ大學院ニ於テ「フーイロソフイ」學ニ教官トナルコノ時雷於拉ト交ハリ互ニ相
 ヒ愛セシトナリ

葡萄牙ノ王約翰第三印度ノ領地ニ神道ヲ施サント欲シ勃拔地拉ト曰ルモノヲ撰ヒシガ彼
 ニ羅リ往クヲ得ス因テ雜未耶ヲ以テコレニ代ヘタリ雜未耶禮儀ノ衣ヲ修補シ速カニ力
 斯本ニ赴ムキソレヨリ東洋ニ向テ發程スモノ乗ルトコロノ船ハ俄亞ハ總督并ヒ兵士一
 千人ヲ載ヒテ俄亞ニ往ントスルモノナリ雜未耶ハ船房ヲ受ケタレトモコレニ居フス海程
 ナ歷ル間甲板馬ニ上リ繩ヲ以テ枕トナス水夫ト飲食ヲ與ニシ病者アレハコレヲ看護シ
 ノ他水夫ノ爲ニ要須ノ事アレハ勞役ヲ執リ又コレカ爲ニ損害ナキ玩戯ヲ作り消遣ノ具ト
 ナサシムコレニ由リテ船中ノ人ニ甚タ尊敬セラレタリ

雜未耶既ニ俄亞ニ着シソノ人民ノ歐洲ヨリ來ルモノ并ヒニ本地ノ人盡トク弊惡ノ俗ヲ爲
 レタルヲ見テ大ニ愕キテ蓋シ歐洲ノ人禮義ノ化ニ遠サカリ填惡ノ事ヲ爲スニヨリ士人
 コレニ倣ヒ遂ニコノニ至レルナリ雜未耶手鐘ヲ鳴ラレ街衢ヲ過キ懇ニ人民ニ乞ヒソノ兒
 子ヲシテ來リ學ハシメシカ幾何モナク許多ノ書生ヲ集メ毎日懇懇ニコレヲ教育スソノ間
 ニハ病者ヲ看護シ癩者ヲ看護シ窮苦汚穢ノ徒ヲ救済シ蓋シコノ輩ノ愁痛ヲ慰撫シテコレ
 ナ真理ニ導ヒカント欲セリ故ニ啼哭ノ聲耳ニ至レハ決シテコレヲ放棄スルコトナシ馬拿爾
 ハ殊チ探ル者ハ慘ハレキヲ聞テコレニ赴ムキ悲慈ノ聲ヲ振ヒ貧病ノ民ニ給事セリ

維未耶哥摩林ノ海濱ニ沿ヒ城市村落ヲ過キ土人ヲ聚メテコレヲ教ヘ又ソノ方言ヲ以テ教
 書ヲ譯シ兒童ヲシテ誦誦セシメ往テソノ父母隣近ニ傳ヘシム門徒ノ中ヨリ三十人ヲ選
 テ教師トナシ三十所ノ寺觀ヲ掌管セシメタリコレ「ヨトテハンゴア」ニ至リ此ノ鄉ヨ
 リ彼ノ鄉ニ移リ兩手痘レテ舉カラサルニ至ルマテ毎日流禮ヲ施コシ聲音枯レテ聞ヘサル
 ニ至ルマテ日ニ講談ヲ務メタレ維未耶自ラ曰ク教化ノ博ク及ヒシヨ余ノ志望セシニ踰エ
 タリト蓋シソノ言行純誠懇切ニシテ間然スルモノナキニ由リテ足跡ノ至ルトコロ自ラ能
 ク人ヲシテコレニ感化歸向セシメタルナリ
 維未耶收穫ノ穀ハ多クシテ農人ハ少ナシテ施コスモノハ少シトイフ意ナリ
 實ニ證知シタレハソレヨリ麻拉加日本ニ至ル維未耶曰ク何ナル痛苦ノ刑慘毒ノ死吾ニ
 臨ムト雖ヒ予甘心シテコレヲ受クヘシ一箇ノ靈魂ヲ救ヒ得ルタメニハ一萬度ノ痛苦ヲ受
 ルトモ吾カ甘心スルトコロナリト七年ノ間勉勞セシ后支那ニ向テ發程セシカ「サンチア
 ソ」島ニ於テ瘧疾ヲ得テ沒セリ時ニ一千五百五十二年 天文二 享保四年七月ナリト云フ

(二十二)

維未耶南海ニ航スル事

維未耶ニ繼テ遠方ニ行旅スルモノ、中ニソノ最モ現レタルモノハ印度ニ於テ士克華都加
 禮及ヒ馬始面支那ニ於テ革則拉弗及ヒ馬禮遜南海ニ於テ維廉士、亞弗利加ニ於テ甘伯白
 爾、亞發的及ヒ律賓士敦ノ如キモノナリ我。維廉士ハ始メ鍊器ヲ賣ルモノ、家ニ徒弟トナ
 ル運鈍ナル童子ナリシカ次第ニ打鐵ノ事ニ巧ミナルヲ得テソノ師ヨリ要事ノ器ヲ製ス
 ルヲ托セラレタリ一日偶々說法ヲ聞タリシカソノ心偏ヘニコレチ好ミ遂ニ貧學院ノ師

トナリ安息日ニ往キテ童子ヲ教フ嘗テ朋友集會セル時傳道使ノ起源ノ事ヲ聞キハレヨ
 自ラコノ職ニ力ヲ竭サント志サシ倫敦「ミツシヨナリ」會所ニ言ヒ立ケレハ忽チソノ請
 チ聽サル此時賣鐵家徒弟ノ年期末タ滿タサリシカ其師マタコレヲ許セソノ工繩ヲ去テ
 メタリソレヨリ太平洋ノ諸島ニ往キ道ヲ弘メ「ホーヒ子、タヒタイ、レイマタイ」ニ在テ尤
 モ功勞ヲ積ム維廉士獨リ真理ヲ講究セルノミナラス自ラ手足ヲ勞ヘテ打鐵工ヲ爲シ圖
 チ作り舟楫ヲ造リソノ他文明諸邦ノ諸藝術ヲ以テ島人ニ教ヘシカ一日「エロマン」
 海濱ニ於テ蠻民ニ殺サレタリ

(二十三)

律賓斯敦、亞弗利加ニ至ル事

律賓斯敦ハ蘇格蘭ノ人ナリ家貧シカリシ故少時額拉斯哥ニ近キ製棉工場ニ往キ工事ヲ作
 セリ始メテ得タル工錢ヲ以テ拉丁文法書ヲ買ヒ夜中ニコレチ學フ又小說ヲ除クノ外博
 群書ヲ究メ紡機ノ上ニ書ヲ置キコレヲ讀ムニ至ルカクノ如ク勉勵シテ有用ノ學問ヲ多ク
 胸中ニ積ミ貯ヘ又醫學會所ニ往キ刀圭ヲ學ヒ又或ハ上帝道ノ講義ヲ聽シカクノ如キノ費
 用ハ全ク自己ノ工場ニ在テ贏ケ得ルモノニ由テコレヲ支ヘ他人ヨリハ一錢ノ助テモ受
 ス律氏後ソノ實ヲ叙テ「今余自ラ往昔ヲ顧ミルニ勞苦ノ工業ヲ作セシハ天幸ニシテ吾カ
 我輩ノ實益ナリシヲ覺ユモシ今モ猶ホ爲シ得ヘキヲアテハ昔日ノ生涯ヲ始メ賤工
 チ執リ勞苦ニ慣ナリテ欲スト云ヘリ既ニシテ醫料ノ業ヲ卒ヘケレハ拉丁語ニテソノ説チ
 書シコレヲ考試官ニ出シタレハ内外科醫トナルヘキ免許ヲ得タリ
 律氏始メ自己ノ費用ニ由リテ支那ニ往カント欲セシカコノ時英國支那ノ間ニ戰爭起リ
 コレカタメニ障礙セラル、故倫敦ミツシヨナリ會社ニ至リ傳ノ職道ヲ作サンヲ言ヒ

クレハ會社ニテ律氏チシテ亞弗利加ニ往カシム一千八百四十年天保十一年地ニ達ス律氏自ク我年來全ク自己ノ力ニ依リテ他人ニ依頼セザリシ故今社會ニ支給セラルハ我ニ於テ心痛ニ堪ヘストサレハ特リ他人ノ管轄下ニ在テ職務ヲ爲スヲ以テ足レリトセヘシテ不願獨立ノ巧勞ヲ作クリ出セリ傳道ノ暇ハ自テ水道ヲ堀リ家屋ヲ建テ田地ヲ耕ヤ牛羊ヲ牧シ土人ニ職業ヲ教ヘケリ

律氏 始メ發程セシ時同行數人ト相ヒ伴ヒテ步行シケルカ同行ノ人竊カニ相評リテ彼甚タ疲タリ特ニ榜ヲ着クルヲ以テ強ク見ユルノミ彼容易ニ人ニ打テ倒サルヘシ一人云フ律氏コレヲ聞テ大ニ激怒シ毎日力ヲ極メテ速カニ行キ同行ノ者チシテツノ健歩ニ驚カシメシトナリ

律氏 亞弗利加ニ在テ爲ストコロノ功勞ハツノ著ハセル「ミツシヨナリイトラヘス」ニ詳カニ見ユコノ書ハ旅行日記ノ類ニテ甚タ人ヲ喜樂セシムルモノ、一ナリ律氏ノ人、爲リ次ニ錄スル一事ニテモツノ志概ヲ見ルヘシ始メ亞弗利加ニ乘リ往キシ蒸氣船用ヒタクナリシカハソノ家ニ書ヲ送り二千金ノ費ニテ新ニ一艘ヲ造レ、命セリ御モツノ金、ソノ著書ヨリ得タル利金ニシテツノ兒子ノ爲ニテ別ニ除キオケルモノナリソノ留中、兒子ハ各ソノ自己ノ力ニテ金銀ヲ得ヘキヲ要スト請ヒシト

〔二十四〕 我、厚亞德獄制ヲ改革スル事
我。原強德ノ行實ヲ觀ルトキハ心志堅忍ナレハグトヒ身體虛弱ナリトモ難事ノ由トシ、如クモノヲ移スヘキヲ知ルニ足レリ厚亞德ノ時ニ及フマテ牢獄ノ制善ガシメテ罪人徒ヲ

ニ苦テ受ケ死ニ至ルモノ多カリケレハ厚亞德コノ弊事ヲ除キ人命ヲ助ケント欲シ勞苦ヲ避ケス危難ヲ顧ミズ疾痛ノ身ニアルヲ忘レ生平ノ力ヲ竭シテコレニ從事セリ厚亞德中絶ノ資質ニシテ才氣常人ニ踰ニス但ソノ心純誠志意強大ナルヲ以テ大事ヲ擔當シ生時ニソノ志ノ成就スルヲ見ルヲ得タリ死後ニ至リソノ名マス、英國及ヒ文明諸邦ニ行レ獄制遂ニ一新セシカハコレヨリ罪人ノ死スルモノナクシテ永ク快安ノ福ヲ受ルヲ得タリ

〔二十五〕 若那士、韓回喜チ創メ邦人チ惡ム事

匹夫ニシテ人民ノ利益ヲ増シ一人ニシテ邦國ノ福ヲ大イニスルモノアリ若那士、韓回ノ如キ乃チソノ人ナリ一千七百十二年波都毛士ニ生ル十七歳ノ時力斯本ニ往キ一商家ノ徒弟トナリシカソノ職業ヲ勤メ約信ヲ違ヘス正直堅實ナルヲ以テ衆人ニ敬重セラル倫敦

ニ還ヘルニ及ンテ俄羅斯商會ニテツノ社中ニ入ランヲ欲セシカハ韓回即チコレニ從ヘリ其後商事チ盛ソニセント欲シ彼得堡ニ至リシカ幾何モナク英國布正チ二十車ニ積ミ波斯ニ向ツテ行旅シ程海ノ東南岸ニ沿ヒ亞斯の拉拔憶ニ若セシ時忽チ強盜ニ逢ヒ大ニ貨物ヲ奪ハレ僅カニ生命ヲ脱シケリコノ時ハ「ヨネバー、デスヘーア」望セズ決シテ失ノ語ヲ記號ニ用ヒシナリト彼得堡ニ住スル十五年生意興旺ナリシ後英國ニ歸ル一ハ身體ヲ康復セシカ爲一ハ國人ノ利益アル事ヲ謀ランカ爲ナリト云フ

翰回ハ自己ノ費ヲ節約シテ多ク仁善ノ事ヲ爲スチ務ム倫敦ノ大道ヲ造ルカ如キ其ノ一ナリ一千七百五十五年寶曆五年法國ヨリ侵伐ノ事アルヘシト流傳ノ説盛ンナリシカハ翰回ハ海

軍ノ人ヲ備フル其法ヲ設ケント欲シ遂ニ「ローヤル・ユツキス・チエンヂ」大會ニ於テ商賈及
 ヒ船主ヲ集會シ水軍ノ義兵ヲ備フル一社ヲ立職役ノ語ヲ設ケ自ラ主トシテ事ヲ總括
 スコレ「マリーン・サイ・テイ」水軍ノ起原ナリコノ設ケ大ヒニ邦國ノ利益トナルコト今日ニ
 至リテ益々顯ハル此會社創マリテヨリ六年ノ中ニ五千四百五十一人圓僅四千七百八十七
 人ノ義兵ヲ會社ニテ教練シ海軍ニ入ラシムルコト得タリ今ニ至ルマテ毎年貧家ノ童子六
 百人ヲ慰撫ニ教授シ水夫トナラシムルコトナリ

樂兒ヲ養育スル爲ニ設ケル所ヲ育嬰館ト云フ多年前ニ托馬士格藍コレヲ創メタリシカコ
 レヨリ貧人ノ父母ソノ嬰兒ヲ棄ルモノ徒ニ多クナリ其他弊害少ナカラサリケレハ翰回コ
 レヲ修改セント欲シ久シキ後ソノ志ヲ成セリ「マクスターレン」ホスヒタル育嬰館ハ亦翰回
 ノ力ニ賴リテ設立セラレタリ然レトモ尤モソノ勞苦忍耐ノ力ヲ用ヒシハ寺領ニ屬スル貧
 民ノ嬰兒ヲ養育スル事ナリキ抑モコノ時ニ當リコ、ニ心ヲ留メテ訪察スルモノナカリシ
 故ニソノ慘苦ノ情狀壞惡ノ風俗日ニ益々甚シカリシカハ翰回獨リ毅然トシテコレヲ改
 メ善クスルコトヲ以テ己ノ任トシ自ラ倫敦中ノ貧作院ニ往キソノ中ノ委曲ヲ查察シ又法蘭
 西「荷蘭」ニ往キ貧忍院ヲ檢視シカクノ如ク五年ノ間辛苦セシ後一書ヲ著ハシソノ經歷ス
 トコロノ事ヲ述ヘタリコレニ由リテ處々貧院ノ制度改革スルモノ多カリキ一千四百六十
 一年實永十翰回ノ議公許ヲ得テ一條ノ律例新ニ立ツ曰シ倫敦各寺領毎年小兒ノ收受スル
 モノ若干發遣スルモノ若干死スルモノ若干ノ數ヲ書シ置ヘシトナリ翰回ハコノ律例ノ實
 行ハレシコトヲ欲シ自ラマイ事ヲ監督スル毎朝本館ニ貧院ヲ候察シ午後巴力門ノ議士ヲ訪

問レ日々カクノ如ク年々カクノ如ク屢々沮屈ヲ論シ忍ビ抵抗ヲ説キ對テ各人ハ情ヲ懇
 セレカ凡ソ十年ノ後ニソノ功勞ニ由リテマタ一條ノ律例立タリケリ曰ク死兒ノ名アル中
 凡ソ寺領ニ屬スル小兒ハ貧院ノ中ニテ乳養スヘカラス都府ヨリ數里外ノ遠キニ送リ六歲
 ニ至ルマテ乳養スヘシソノ間ハ三年コトニ擇ハル、保人コレヲ照顧スヘシトナリ貧人
 コレ律例ヲ嚙テ「小兒ヲ保存スル律例」ト云フコレヨリ後數年ノ姓氏簿ヲ前年ノモノニ比
 較シタレハ仁人ノ功德ニ由リテ小兒數千人ノ生命ノ保タレシコト見ユニケリ

ソノ他倫敦ノ中ニ設ケタル惠民ノ舉翰回一モ興カヲサルモノナシ「モントリール、フリッ
 チタウン、バーバードス」ニ大火アリケレハ俄ニ募化シテ金銀ヲ集メ災ヲ受クル人民ヲ救
 助セリ蓋シソノ忠信惻恒ヨリ出テ、自ラ私クシスルノ心ナキコト久ウシテ世人ノ耳目ニ認
 ラレシカハ銀舖「ホアレ」ト云ヘルモノ倫敦ノ住民ヲ率キ五人相ヒ伴ナヒテ首相勞爾德
 「ビュート」ノ家ニ至リ翰回ノ一已ヲ忘レ國人ヲ利スルコト大イナレハ官府ヨリソノ功ヲ
 表異シ給ハンコト望ミケリコノ事回翰ハ毫シモ知ラサリシカコレニヨリテ海軍給糧ノ監
 督使ヲ命セラレコノ職ニ在リシ間決シテ包辦者ヨリ贈物ヲ受ケスモシコレヲ贈ルモノア
 レハ我レ職事ニ關係スル人ヨリ一物ヲ受サル規則ヲ立テタリトコレヲ返セシトソ翰回
 武待ノ光景亦尋常ニ非ス病ヲ死セントスルニ臨ミ欣然トシテ旅行ノ準備ヲ爲スカ如ク悉

ク朋友ヲ會シ訣別ヲ告ケ商人ニ借貸ヲ清還シソノ事務ヲ料理シ清楚ナル衣裳ヲ着ケ從容
 トシテソノ生ヲ終ヘタリ享年七十有四ト云フ幹回遺下スルコロノ產資二千金ニ滿タス
 コレヲ得ント欲スル親戚モナケレハ盡クコレヲソノ識ルトコロノ貧民孤兒ニ分給セリ誠

ニカクノ如キ正直剛決勤勉ニシテ實心アル人ハ古今類ナカルヘシ

〔二十六〕 類蘭未爾。沙伯黑奴買賣ノヲ禁止スル事

黒奴ヲ放^{ユス}ノ議ヲ建ツル者沙伯ヨリ格拉克^{グラーク}、維伯福斯^{ウィーバーフォース}、勃克斯敦^{ボックストン}及ヒ伯路幹^{バーロウ}ニ至ルマテ後先相ヒ踵^{ヒキ}テ皆心力ヲコ^ハニ盡ス然レモソノ唱首^{カギウ}ニシテ且ツ最モ剛毅忍耐ナルハ沙伯ナリ始ハ麻布商ノ徒弟トナリ次ニ大炮局ノ書辦^{カキウ}トナルコノ時ヨリ黒奴ヲ釋放モント志ヲ立タリト云フ沙伯ハ何ニ事ニテモ勞苦ヲ辭セシテコレヲ學フヲ好メリサレハ麻布ヲ織ルヲ學ヒシ時コノ家ニ他ノ徒弟アリテ屢々コレト教法ノ事ヲ議論セシカ一日コノ徒弟沙伯ニ向ヒ子ハ希臘ノ語ヲ知ラサルニヨリテ經中ノ文句ヲ誤解ストイヒシカハ沙伯コレヨリ直チニ希臘ノ語ヲ夜中ノ業トシテ學ヒ幾何モナクシテコレニ通スルニ至レリマダ一ノ猶太種ナル徒弟ト爭辨セシカ上ノ如キノ故ヨリシテ希伯來語ニ通スルヲ得タリ沙伯ノ兄弟維廉ハ外科醫ニテ「ミンシン、クレイン」ニ住シ貧人ニ治療ヲ施コシケルカ一日黒人「マヨナダシ。ストロンク」ト云ヘルモノ來リテ治療ヲ乞ヒケリ抑モコノ黒人ハ罷拔度士^{ババトナス}西印度ノ島英國ト狀師^{クワレ}ニ買ハレ倫敦ニ來リシカソノ主人ニ處待セラレ覺脚トナリ目殆ント覺シテ職役ヲ做スヲ能ハサルニヨリ狀師ニ逐ヒ出タサレ道路ニ乞^ムシテ僅ニ命ヲ保チ遂ニ維廉ノ事ヲ聞テ尋子來リシナリ維廉コレニ藥ヲ與ヘ且ツコレカ爲ニ周旋シテ仙^{サマ}。巴多羅買^{バドロー}ノ病院ニ入ラシメソノ病愈ヘケレハ沙伯兄弟「ストロンク」ヲ家ニ置キコレヲ養フ固ヨリ主人アリテコレヲ認テ是非ヲ生スルコアルヘシトハ毫モ知ラサリシナリソノ后「ストロンク」ハ沙伯ノ周旋ニ由テ「藥舖家」給事レ二年ノ間コンニ居ル一日ソノ主家

ノ婦ニ侍シ車ニ乘リ道路ヲ過ギケル時舊主人ナル狀師偶々之ヲ見ルニソノ身體壯健ニシカハ再ヒコレヲ得ント欲シ遂ニ市尹ノ捕役ヲ二人チ用ヒコレヲ捕ヘテ獄ニ投シタリ「ストロンク」ハ沙伯ノ舊恩ヲ思ヒ出シ書東ヲ送り救ヲ求ム沙伯ハ「ストロンク」ノ名ヲ忘レタレハ一使ヲ遣リコレヲ探問セシムルニ獄吏司^シ者カクノ如キ人チ知ラスト答ヘシトテ歸リ報スコ^ハニ於テ沙伯怪シキコニ思ヒ自ラ牢獄ニ往キ「ストロンク」ヲ見ソチ固ク要シ入ルヲ得テ見タレハ前年救ヒタリシ黒人ノ再ビ捕ヘラレシナリ沙伯ハ監獄ノ長^{ヘン}コノ黒人ヲ決シテ他人ノ手ニ渡スベカラスト戒囑^{カウ}シソレヨリ直ニ市尹ノ處ニ往キ牌票^{パイピョウ}ヲテ「ストロンク」ヲ抱ヘ獄ニ投ジタリシ人チ召ヒ質サンヲ請フサテ市尹之ヲ糾問スルニ「ストロンク」ノ舊主ハ既ニコレヲ他人ニ賣リコノ新主ナルモノ黒人チ認メテ己ノ所有ナリトスル由シ知ラレタリ然ル上ヘハ「ストロンク」ニ罪過ナシ但シソノ語^{コト}某レニ購スルコノ決議ハ市尹ノ關スルコニアラサレハ市尹速ガニ黒人チ赦シテ沙伯ニ付シ伴フヲ案ニ歸ラシム其後幾何モナク黒人チ新主ヨリ沙伯ニ書チ與ヘ我官府ニ控告シ汝ノ有フトコロノ黒人チ取り還ヘスヘシトツ言ヤリケル

一千七百六十七年 明和 四年 比英國人民ニ自主ノ權アルコノ議論上ニハ言ヒシカドモ實事ニ於テハ大ニコレト違背セリ蓋シ或ハ黒人チ強テ海軍ノ役ヲ執ラシノ或ハ人チ携帶シテ東印度公司ノ厮役トナシ或ハ迫リテ人チ舟ニ乗セテ亞墨利加ニ送り人種ヲ植ニカハル事トモ倫敦及ヒソノ他大都會ニテ日々ノ如クアリシナリ黒奴出賣ノ告示ハ公然トシテ倫敦立

援普爾、新紙上ニ載セタリ、黒奴ノ逃走スルモノハ賞格ヲ掲ケテコレヲ尋子出スモノヲ夢
レリサレハコノ時英國ニテ人奴ノ事未ダ定論アラズ、律法院ニ於テモ首鼠兩端ノ説ノミ
リ沙伯ハ原告ヲ防カント欲シ衆ノ狀師ニ謀リコノ事ヲ辨白センヲ望ミシカ、皆沙伯ノ議
論ヲ以テ是ナラストシテコレヲ肯フモノナレシカノミナラスコノ時有名ノ大司冠曼士非
爾德ノ説ニ「コノ黒人ハ英國ニ來ルウヘハ自主ノ人トナルヲ能ハス自主ノ人トナラント
欲セハ故郷ヘコソ歸ルヘキナレト」

官シヨシテ原告人ヨリ聞キケリ尋常ノ人ナラハカクノ如キ事ヲ聞カハ爭辨スルヲ金ヲ思
ヒ止マルヘキニ沙伯ハ更ニ奮然ノ心ヲ發シテ「我レ世ノ律法ヲ學フモノニ見樂マレタレ
ハ、吾ガ自己ノ力ニ依テコノ訟案ヲ防カサルヲ得ス然レトモ平生聖經ヲ讀ミシノミニテ
律法ノ書ヲ聞キタルヲナシイテヤ今ヨリ遍テ法律書ヲ研究シコノ曲直ヲ決スヘキモノ
ナト」言ヒケリ沙伯ハ毎日大砲館ニ入りテ職務繁劇ナリシカハ深夜或ヒハ曉早ニ於テ律
學ニ從事ス自ラ曰ク「予一種ノ奴トナレリト嘗テ其友ヨリ書柬ヲ贈リシカ、コレニ答フル
ヲノ延滞ナルヲ謝シテ曰ク予今文書贈答ノ事ヲ爲スヲ能ハス晨夜睡眠ノ時ヨリ光陰ヲ
メ出シテ律法ノ疑案ヲ搜索スコノ事予ニ於テ目前ノ急務ニシテ少シモ猶豫スルヲ得サル
ナリ」トサレハカクノ如ク務メテ許多ノ律法書ヲ通覽シ人民自主主理ヲ查究シ巴力門ノ
條例法院ノ議案有名ノ公師ノ著書ニ至ルマテ博搜廣羅シテソノ要領ヲ沙録ス蓋シ沙伯始
ヨリ師友ノ助ヲ假ラスマタ狀師ノ中ニ一人トシテ已レノ説ト同シキ者ナケレハ至ッ自
ハカコテ學ヒケリ然レトモ二年ノ後ニ及ンテ英國ノ律法曉然トシテソノ心ニ疑フトコロ

ナカリケレハ遂ニ斷シテ曰ク英國律法ノ中決シテ他人ノ奴使スルヲ以テ置スルモノナ
シ我上帝ノ恩ニ賴テ此事ヲ究メ知ルヲ得タリトテ遂ニ一書ヲ著ハシ題シテ「アン、セ、
インシヨスラス、チフ、トレレー、チンク、コレイ、インク、ラント」英人律法ヲ以テ
奴ト爲ルヲ不義トスル論」ト云フ言少ナクソ普ク明白ナル文辭ナリ自ラ許多ノ部數ヲ寫
シコレ有名ノ狀師ニ分カチ送レリ黒奴ノ原主コレヲ見テ沙伯ノ如キ剛毅ノ人ト爭フテハ
遂ニ敗レテ取ルヘシト思ヒシカハ種々ノ託言ヲ設ケ訟事ヲ延滞シ後和睦ヲ言ヒ入レクレ
ハ沙伯許サス原告人ヲ輔クル狀師ノ輩モ進テコノ案件ニ任セス次第ニ手ヲ引クノ狀ナリ
コレニ由リテ原告人コノ訟事ニ罷ルヲ爲メニ沙伯ニ三倍ノ費用ヲ賠ヒタリ
一千七百七十年 明和 七年 マターノ黒人ヲ捕拿スルヲ案件起レリ或日暗夜ニ水手二人亞弗利
加ノ黒奴累斯トイヘルモノヲ捕ヘ水中ニ拽キ船中ニ揚ケテ口ニ枚ヲ含マセ手足ヲ縛ス
コレ即チ累斯ヲ認テ自家ノ所有トスル人コノ水手ヲ用ヒコレヲ捕ヘテ日賣加ノ島ニ賣

ラントスルモノナリ累斯ノ哭聲ヲ聞クモノアリテ沙伯ノ家ニ往キシカクト報ス沙伯ハ直
チニ累斯ヲ呼ビ戻ス牌票ヲ得テ「クラウエセント」ニ至リシソノ舟既ニ「タウンス」ニ向テ
出帆スコ、ニ於テ「ハヒース、コルハス」ハ人身ヲ保存スルノ牌票ヲ得テ急ニコレヲ「スヒ
クトヘート」ニ送りシカハソノ舟未ダ發セサル前ニ達シタケリ黒人ハ涙ニ沐浴シナカラ
ニ英國ヲ看戀願望シテ居タリシカ忽チ釋サレテ倫敦ニ歸ル又牌票出テテソノ凌虐ヲ行ナ
ヒシ人ヲ公廳ニ召シ大司冠曼士非爾德ノ前ニ鞫問セラル上ニ言ヒシコトク曼氏ノ説ハ沙
伯ト全ク相反スレハコノ時曼氏律法ノ議論ヲ避ケ黒人自由ノ權ノ有無ニ及ハス特ニ

コノ案ヲ斷シテ「自ラ原主ト稱スルモノ」ノ明證ナキヨリコノ黑人ヲ寛免スヘシ
 サレハ此時黑人ノ英國ニ居ルモノ自主ノ民タルヲ得ヘキト否ラサルトハ判然トシタル
 定論ハ未タ有ラザリシナリ然レトモ沙伯ハソノ仁愛ノ心眞毅ノガチ以テ黑人ヲ助ケ救フ
 一屢々コシテ枚舉スルニ暇アラス後ニ及ンテ「ソメルセツト」ノ案件起リテ黑人自主ノ
 〇〇〇〇〇〇基礎ハ立チケリ最要ノ事ナレハ錄出セサルヲ得ス
 黑人「ソメルセツト」ト云ヘルモノ主人ニ携テレテ英國ニ來リシカ藥コレテソノ家チ出ツ
 後ソノ主人コレヲ拿テ日賣加ニ送リコレヲ賣ラント企テタリ沙伯コレヲ聞キ例ノ如ク忽
 チ黑人ノ爲メニ力チ出シ公廳ニ於テ主意ヲ述ヘコレヲ助ケ救ハント欲ス曼士非爾德オモ
 ヘラコノ案件ハ大關係アル件ナレハ諸審司ノ意見ヲ聞キ參考シテ然ル後コレヲ決スヘ
 ント沙伯ハ曼氏ノ説已レト異ナルヲ知ルカ故ニ此ノ回ハ曼氏必ス大勢力チ出シテ已レ
 抵抗スヘシ然レトモ我決シテコレカ爲メニ搖動セラルヘカラスト堅ク脚根チン立タリ
 ケル

既ニシテ審判ノ日至リケレハ沙伯ハ大司冠曼士非爾德ノ前ニ於テ公然トシテ試ミラル沙
 伯ハ英國ニアルモノ誰レ某チ問ス苟クモ法ヲ犯シ罪チ得ルニ非レハソノ身自主ノ民タル
 ヲ得テ自由ノ權チ受ヘント云ヘルノ道理ニ本ツキ久シク相ヒ議論シタルカコノ日決シ
 カタク他日チ期シテ止ミヌソノ期至レハ又遲延セラルカソノ如キ「二回」ニ及フ大司官世
 ハ氏ハ大量ノ人ナレハ沙伯ノ論チ思想シケルカ遂ニ沙伯ノ説チ以テ是ナリトシマダ陪審
 員及ハストテ公然コノ案チ決シテ曰ク他人チ以テ已レノ奴トナセル訟案ハ官府コレヲ決
 持スルヲ能ハス英國ノ律法ニ於テコレヲ斷スモノナレサレハ「ソメルセツト」ハ放サレテ
 自主ノ人トナルヘシトコノ曼氏ノ斷案ニ由テ沙伯ノ宿志始テ達シ黑奴賣買ノ「永ク除キ
 去ル」ヲ得タリ沙伯マダ論チ立テ凡ソ奴僕ノ足チ英國ノ地ニ着タランニハソノ時ヨリ直
 ニ自主ノ人タルヘシト云リ抑モ曼氏ノ大決斷嘉ニスヘシト雖田然ハ沙伯ノ剛毅忠誠ニシ
 テ始終怠ラス倦マサルニ賴リテコノ惡弊遂ニ除キ去ルヲ得タルナリ

コノ後沙伯「シールラ」レチネ「新州府」チ以テ救ハレタル黑人ノ住處ト定メコノ「チ經紀
 セリ又亞米利加新州府ノ土人チ寛待優招スルヲ務メ又英國人民チシテ「國政」ノ權チ増サ
 シメタリ沙伯オモヘラコ英國ノ水夫及ヒ亞米利加ノ黑奴ヒトシテ律法ノ保護チ受ケテ自
 主ノ人タルヘシトナリ沙伯又英國ト亞米利加トノ間ニ爭論起リシチ息ント欲シソノ「チ
 周旋セシカ不幸ニシテ效アラシテ遂ニ「國政」トナリシカハ沙伯ハコレヲ惡ミソノ「チ
 係スル」ヲ欲セス因リテ大炮ノ官職チ辭シケリ然リト雖ハ奴僕ノ法ヲ廢スル「チ終身ノ
 目的ト爲シテ暫クモ怠ラス同志ノ友次第ニ多クナリシ故ニ廢奴會社ト稱スルモノチ創メ
 タリコレヨリシテ沙伯ノ志他人ニ傳遞シケリ抑モ今日ヨリコレヲ觀レハ廢奴ノ議論ハ極

テ公正ニシテ疑チ容ルトコロナシ然レハソノ當時ニアリテハ黑奴賣買ノ「チ久シク人ノ耳
 目ニ慣ヒ當然ノ如クナリケレハコレヲ非トスルモノ却テ衆論ニ排擠セテ有名ノ狀師ト
 雖ハ一人トシテコレチ是トスルモノナリ然ルニ沙伯獨リ一己ノ定説チ執リ邦國ノ陋習チ
 破リ人民自主ノ權チ固クシ永ク黑奴ノ苦厄チ救ヒタルハ豈ニ偉然タル大丈夫ニアラスヤ
 コレニ繼テ「格拉勃孫勃克斯」教廢奴ノ事ニ力チ盡シ獨リ英國ノミナラス凡ソ地球上諸國ノ

民ヲシテミナ自主ノ民トナリ一人モ奴僕ナキニ至ラシメタリコレソノ功マタ大ナリトイフヘシ

〔二十七〕 勃克斯敦ノ讀書法并ニソノ名言

勃克斯敦曰ク一書ヲ讀ミ畢ラサレハ決シテ他書ヲ讀ミ起スヘカラス一書ヲ讀ミ畢ルト雖モ書中ノ義意ヲ悉ク領略セサルウチハ決シテ他書ヲ思フヘカラス且ツ何ヲチ學ブニモ全端ノ心力ヲ用フヘシ

勃克斯敦ハ才氣アル人ニアラス特ニ剛毅ニシテ屈セス邁往奮烈ナル人ナリソノ言ニ曰ク大人ト小人トノ別特ニハ剛毅ト剛毅ナラサルトノ別ノミ人一タヒ志ヲ定メハソノ後或ハ死スヘク又ハ成就スヘシ決シテ中廢スヘカラスコノ剛毅ノ志ニ由リテ地球上何ニ事ニテモ能シ得ラルヘシタトヒ才能アリト好キ遭際アリトモ好機會アリトモ豪毅ノ志ナケレハ兩脚ノ生物ヲシテ一個ノ人トナラシムルヲハ得スト言ヘリ